

Brusel, 28 JUN 2011  
ARES(2011) 523 736

**Vec: 5. ročník súťaže Juvenes Translatores (2011/2012)**

Vážený pán minister,

ako Európska komisárka pre vzdelávanie, kultúru, viacjazyčnosť a mládež nesiem zodpovednosť za piaty ročník prekladateľskej súťaže *Juvenes Translatores*.

Cieľom tejto súťaže je **podporiť jazykové vzdelávanie** a oboznámiť mladých ľudí s **povoláním prekladateľa**. Hlavnou myšlienkou súťaže je ponúknuť 17-ročným študentom stredných škôl príležitosť objaviť umenie prekladu, vďaka ktorému môžeme navzájom spolu komunikovať a spoznávať rôzne kultúry. Jazykové znalosti prinášajú aj osobné výhody – *otvárajú dvere k pracovným príležitostiam na expandujúcom trhu jazykových služieb*, ktorý každoročne narastá o 10 % (výsledky štúdie Komisie z roku 2009).

V tomto roku sa súťaž Juvenes Translatores uskutoční **24. novembra 2011** na stredných školách vo všetkých 27 členských štátoch Únie. Keďže tento rok je vyhlásený za Európsky rok dobrovoľníckej práce, téma prekladu bude súvisieť práve s dobrovoľníctvom. Účastníci budú mať za úlohu preložiť jednu stranu textu z ktoréhokoľvek z 23 úradných jazykov EÚ do iného ľubovoľného úradného jazyka Únie. V predchádzajúcich ročníkoch súťažiaci využili všetky úradné jazyky EÚ v rôznych kombináciách.

Jedného víťaza z každého štátu potom pozveme na slávnostné odovzdávanie cien, ktoré sa uskutoční v priestoroch Európskej komisie v Bruseli.

Súťaž sa od svojho vzniku pred štyrmi rokmi stáva čoraz obľúbenejšia: v minulom ročníku sa do nej zapojilo až 2 800 študentov z viac ako 600 škôl, takmer dvojnásobne viac ako v roku 2007, keď sa súťaž konala po prvý raz. Odozvy na súťaž zo škôl, príslušných orgánov a médií boli zhodne pozitívne.

../..

Eugen Jurzyca  
Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu  
Stromová 1  
813 30 Bratislava  
Slovakia

Študenti získajú vďaka súťaži zákulisný pohľad na symbiózu mnohých jazykov v Európe, ktorá je silným a kladným symbolom toho, že aj v procese pokračujúcej európskej integrácie sa zachováva jej tradičná kultúrna rozmanitosť.

Týmto by som Vás rada požiadala o Vašu podporu pri propagovaní tejto súťaže na školách vo Vašom členskom štáte. Vedúci kancelárie pre viacjazyčnosť GR pre preklad v Bratislave je pripravený poskytnúť Vaším zamestnancom všetku potrebnú súčinnosť pri propagácii súťaže.

*Zároveň pripájam informačný hárok, ktorý sumarizuje základné princípy súťaže.*

S úctou,



Androulla Vassiliou

Člen Európskej komisie  
Vzdelávanie, kultúru, viacjazyčnosť a mládež